

Zusammenfassung

Der Test eignet sich zur photometrischen Bestimmung von Calcium, Magnesium und Gesamthärte.

Der Test ist geeignet für Wasser.

• Messbereich:

5–50 mg/L Mg^{2+} (Methode 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (Methode 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (Methode 0443)

1–25 mg/L °e (Methode 0444)

2–36 mg/L °f (Methode 0445)

0,2–3,6 mmol/L (Methode 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (Methode 0447)

• Anzahl der Bestimmungen: 20

• Wellenlängen für die photometrische Bestimmung: 540 / 570 nm

• Haltbarkeit: 18 Monate

• Reaktionszeit: 1 Minute

• Lagertemperatur: 15–25 °C

• Lagerbedingung: Aufrecht

Methode

Photometrische Bestimmung der Gesamthärte mit Phthaleinpurpur. Durch Einsatz eines selektiven Maskierungsmittels wird zwischen Calcium und Magnesium differenziert.

Störungen

Bis zu den angegebenen Fremdstoffkonzentrationen wird der Test nicht gestört. Die summarische Wirkung verschiedener Störungen wurde nicht überprüft.

Angaben in mg/L:

• Cu^{2+} : 5

Die Methode ist nach einer Verdünnung von 1+29 für die Analyse von Meerwasser geeignet.

Konzentrationen ausserhalb des doppelten Messbereichs können Messwerte simulieren, die innerhalb des einfachen Messbereichs liegen und somit falsch gedeutet werden können. Den von der Probe zu erwartenden Messwert vorher in den vom Test angegebenen Messbereich verdünnen. Bei Wässern unbekannter Konzentration sollten zur Sicherheit Untersuchungen mit stark unterschiedlichen Verdünnungen durchgeführt werden, bis sich aus der letzten Verdünnung der vorher gefundene Wert bestätigt.

Reagenzien und Hilfsmittel

Packungsinhalt:

• 20 Rundküvetten R0

• 1 Reagenz R3

• 1 NANOFIX R2

Erforderliche Geräte:

• MACHEREY-NAGEL Photometer

• Kolbenhubpipette 200–1000 µL (REF 91671) mit Pipettenspitzen (REF 91676)

• Kolbenhubpipette 50–200 µL (REF 916914) mit Pipettenspitzen (REF 916915)

• Pinzette zur Entnahme von NANOFIX Kapseln (REF 916114)

Probenahme und -vorbereitung

Siehe DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Vor der Analyse Probe auf pH 4–9 einstellen.

Qualitätskontrolle

Als interne Qualitätssicherungsmaßnahme wird vor jeder Messserie die Messung eines Blindwertes und eines Standards empfohlen.

www.mn-net.com

LOT-spezifische Zertifikate stehen auf www.mn-net.com zur Verfügung.

Durchführung

Bestimmung von Magnesium (Methode 0441: mg/L Mg), wird immer angezeigt

Bestimmung von Calcium (Methode 0442: mg/L Ca)

Bestimmung der Gesamthärte (Methode 0443: in °d / 0444: in °e / 0445: in °f / 0446: in mmol/L / 0447: in mg/L $CaCO_3$)

1. Rundküvette öffnen. 1 NANOFIX R2 zugeben
2. Küvette verschließen und 10 s schütteln
3. 2 min warten
4. Küvette von außen säubern
5. Nullwert messen
6. Rundküvette nochmals öffnen. 0,2 mL Probe in die Küvette pipettieren
7. Küvette verschließen und kräftig schütteln
8. 1 min warten
9. Küvette von außen säubern
10. Messen (Messwert 1)
11. Rundküvette öffnen. 200 µL R3 hinzugeben
12. Küvette verschließen und kräftig schütteln
13. 1 min warten
14. Küvette von außen säubern
15. Messen (Messwert 2)

Das Photometer zeigt jetzt folgende Messwerte an: 0441: mg/L Mg (wird immer angezeigt) / 0442: mg/L Ca (wird immer angezeigt) / 0443–0447: Gesamthärte je nach Untermethode.

Entsorgung

Rundküvetten nach dem Gebrauch in die Originalpackung zurücksetzen. Alle NANOCOLOR® Reagenziensätze werden von MACHEREY-NAGEL freiwillig kostenlos zurückgenommen und in unserem Entsorgungszentrum fachgerecht entsorgt.

Informationen zur Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter www.mn-net.com/SDS herunterladen.

Hinweise

Der Messwert ist bei Verwendung eines Standards über einen Zeitraum von mind. 30 min konstant.

Bei Verwendung anderer Photometer prüfen, ob eine Messung in Rundküvetten (16 mm AD) möglich ist und die Methode kalibrieren.

Zur Erzeugung eines Reagenzienblindwertes destilliertes Wasser (REF 918932) als Probe verwenden.

Informationen zu Gefahren finden Sie auf dem Außenetikett und im Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter www.mn-net.com/SDS herunterladen.

09/2021

Overview

The test is suitable for the photometric determination of calcium, magnesium and total hardness.

The test is suitable for water.

- Measuring range:

5–50 mg/L Mg²⁺ (method 0441)

10–100 mg/L Ca²⁺ (method 0442)

1.0–20.0 mg/L °d (method 0443)

1–25 mg/L °e (method 0444)

2–36 mg/L °f (method 0445)

0.2–3.6 mmol/L (method 0446)

20–350 mg/L CaCO₃ (method 0447)

- Number of tests: 20
- Wavelengths for photometric determination: 540 / 570 nm
- Shelf life: 18 months
- Reaction time: 1 minute
- Storage temperature: 15–25 °C
- Storage conditions: upright

Method

Photometric determination of total hardness with phthalein purple. The use of a selective masking agent permits a differentiation between calcium and magnesium.

Interferences

The following contaminants do not interfere with the test up to the indicated concentrations. The cumulative effect of different interfering ions has not been tested.

Data in mg/L:

- Cu²⁺: 5

The method is suitable for the analysis of seawater after 1+29 dilution.

Concentrations above the double measuring range can simulate results within the measuring range and can therefore be misinterpreted. Dilute the sample until the measured value is within the measuring range. For waters of unknown concentrations we recommend that you perform the test with widely different dilutions until the last dilution confirms the previous value.

Reagents and accessories

Contents of reagents set:

- 20 test tubes R0
- 1 reagent R3
- 1 NANOFIX R2

Required devices:

- MACHEREY-NAGEL photometer
- Digital piston pipette 200–1000 µL (REF 91671) with pipette tips (REF 91667)
- Digital piston pipette 50–200 µL (REF 916914) with pipette tips (REF 916915)
- Tweezers for sampling NANOFIX capsules (REF 916114)

Sampling and preparation

See DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Adjust to pH 4–9 prior to analysis.

Quality control

The measurement of a blank value and a standard is recommended before every measuring series as quality control measure.

LOT-specific certificates are available at www.mn-net.com.

Procedure

Determination of magnesium (method 0441: mg/L Mg), always displayed

Determination of calcium (method 0442: mg/L Ca)

Determination of total hardness (method 0443: in °d / 0444: in °e / 0445: in °f / 0446: in mmol/L / 0447: in mg/L CaCO₃)

1. Open test tube. Add 1 NANOFIX R2
2. Seal test tube and shake for 10 s
3. Wait 2 min
4. Clean outside of test tube
5. Measure blank value
6. Open test tube again. Pipette 0.2 mL of sample into test tube
7. Seal test tube and shake vigorously
8. Wait 1 min
9. Clean outside of test tube
10. Measure (measuring value 1)
11. Open test tube. Add 200 µL R3
12. Seal test tube and shake vigorously
13. Wait 1 min
14. Clean outside of test tube
15. Measure (measuring value 2)

Now the photometer shows values for: 0441: mg/L Mg (always displayed) / 0442: mg/L Ca (always displayed) / 0443–0447: total hardness in the respective dimension as indicated above.

Disposal

Information regarding disposal can be found in the safety data sheet. You can download the SDS from www.mn-net.com/SDS.

Notes

When using a standard, the measured value is constant over a period of min. 30 min.

When using other photometers, make sure measurements are possible in test tubes (16 mm OD) and calibrate the method.

Test a sample of distilled water (REF 918932) to generate a blank value for the reagent.

Information regarding safety can be found on the box' label and in the safety data sheet. You can download the SDS from www.mn-net.com/SDS.

09/2021

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL



MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG
Valenciennr Str. 11
52355 Düren · Germany

DE Tel.: +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH Tel.: +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR Tel.: +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US Tel.: +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Résumé

Le test convient pour la détermination photométrique du calcium, du magnésium et de la dureté totale.

Le test convient pour l'analyse de l'eau.

- Gamme de mesure :

5–50 mg/L Mg^{2+} (méthode 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (méthode 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (méthode 0443)

1–25 mg/L °e (méthode 0444)

2–36 mg/L °f (méthode 0445)

0,2–3,6 mmol/L (méthode 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (méthode 0447)

- Nombre de tests : 20
- Longueurs d'onde pour la détermination photométrique : 540 / 570 nm
- Stabilité : 18 mois
- Temps de réaction : 1 minute
- Température de stockage : 15–25 °C
- Conditions de stockage : à la verticale

Méthode

Détermination photométrique de la dureté totale avec du pourpre de phthaléine. L'utilisation d'un agent masquant sélectif permet de différencier le calcium du magnésium.

Interférences

Il n'y a pas d'interférences jusqu'aux concentrations de substances étrangères indiquées. L'effet cumulatif de différents ions interférents n'a pas été vérifié.

Indications en mg/L :

- Cu^{2+} : 5

La méthode convient pour l'analyse de l'eau de mer après dilution de 1+29.

Des concentrations en dehors du double du domaine de mesure peuvent simuler des valeurs se situant dans les limites du domaine de mesure simple et être de ce fait mal interprétées. Diluer au préalable l'échantillon jusqu'à ce que la valeur mesurée se situe dans les limites du domaine de mesure. Pour les eaux dont la concentration n'est pas connue, effectuer pour plus de sécurité le test à des dilutions très différentes jusqu'à ce que la dernière dilution confirme la valeur précédente.

Réactifs et accessoires

Contenu du kit :

- 20 cuves rondes R0
- 1 réactif R3
- 1 NANOFIX R2

Appareils nécessaires :

- Photomètre MACHERY-NAGEL
- Pipette à piston 200–1000 µL (REF 91671) avec embouts (REF 91676)
- Pipette à piston 50–200 µL (REF 916914) avec embouts (REF 916915)
- Pincettes pour prélèvement des capsules NANOFIX (REF 916114)

Prélèvement et préparation des échantillons

Voir DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Avant l'analyse ajuster le pH sur 4–9.

Contrôle qualité

La détermination d'une valeur à blanc et d'un standard avant chaque série de mesures est recommandée comme mesure d'assurance qualité interne.

Les certificats spécifiques à un LOT sont disponibles sur le site : www.mn-net.com

Exécution

Détermination du magnésium (méthode 0441 : mg/L de Mg), est systématiquement affichée

Détermination du calcium (méthode 0442 : mg/L de Ca)

Détermination de la dureté totale (méthode 0443 : en °d / 0444 : en °e / 0445 : en °f / 0446 : en mmol/L / 0447 : en mg/L de $CaCO_3$)

1. Ouvrir la cuve ronde. Ajouter 1 NANOFIX R2
2. Fermer la cuve et l'agiter pour 10 s
3. Attendre 2 min
4. Nettoyer l'extérieur de la cuve
5. Mesurer la valeur à blanc
6. Ne jamais ouvrir la cuve ronde. Pipeter 0,2 mL de l'échantillon dans la cuve
7. Fermer la cuve et l'agiter énergiquement
8. Attendre 1 min
9. Nettoyer l'extérieur de la cuve
10. Mesurer (valeur 1)
11. Ouvrir la cuve ronde. Ajouter 200 µL R3
12. Fermer la cuve et l'agiter énergiquement
13. Attendre 1 min
14. Nettoyer l'extérieur de la cuve
15. Mesurer (valeur 2)

Le photomètre indique maintenant les valeurs mesurées suivantes : 0441 : mg/L de Mg (est systématiquement affichée) / 0442 : mg/L de Ca (est systématiquement affichée) / 0443–0447 : dureté totale selon la sous-méthode.

Elimination

Vous trouverez des informations concernant l'élimination des produits dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site www.mn-net.com/SDS pour la télécharger.

Remarques

La valeur mesurée est constante pendant au moins 30 minutes si un standard est utilisé.

Si vous utilisez d'autres photomètres, vérifier s'il est possible d'effectuer une mesure dans des cuves rondes (16 mm DE) et étalonner la méthode.

Pour obtenir une valeur à blanc du réactif, utiliser de l'eau distillée (REF 918932) comme échantillon.

Vous trouverez des informations sur les risques sur l'étiquette de l'emballage et dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site www.mn-net.com/SDS pour la télécharger.

09/2021

Riassunto

Il test è adatto per la determinazione fotometrica di calcio, magnesio e durezza totale.

Il test è adatto per l'acqua.

- Intervallo di valori:

5–50 mg/L Mg^{2+} (metodo 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (metodo 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (metodo 0443)

1–25 mg/L °e (metodo 0444)

2–36 mg/L °f (metodo 0445)

0,2–3,6 mmol/L (metodo 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (metodo 0447)

- Numero di determinazioni: 20
- Lunghezze d'onda per la determinazione fotometrica: 540 / 570 nm
- Durata di conservazione: 18 mesi
- Tempo di reazione: 1 minute
- Temperatura di conservazione: 15–25 °C
- Condizioni di conservazione: in posizione verticale

Metodo

Determinazione fotometrica della durezza totale con violetto di fialeina. L'impiego di un agente mascherante selettivo permette di differenziare tra calcio e magnesio.

Interferenze

Il test non subisce interferenze fino alle concentrazioni indicate di sostanze estranee. L'effetto sommario di ioni interferenti non è stato controllato.

Dati in mg/L:

- Cu^{2+} : 5

Il metodo è adatto per l'analisi di acque marine dopo diluizione 1+29.

Concentrazioni al di fuori del campo di misura doppio possono simulare valori misurati che si trovano all'interno del campo di misura semplice e possono quindi essere interpretate in modo errato. Diluire dapprima il valore misurato che ci si deve attendere dal campione nel campo di misura indicato dal test. Per acque di concentrazione sconosciuta si dovrebbero, per sicurezza, eseguire analisi con diluizioni fortemente diversificate finché l'ultima diluizione non confermi il valore trovato in precedenza.

Reagenti e accessori

Contenuto set di reagenti:

- 20 cuvette tonde R0
- 1 reagente R3
- 1 NANOFIX R2

Dispositivi necessari:

- Fotometro MACHERY-NAGEL
- Pipetta con corsa dello stantuffo da 200–1000 µL (REF 91671) con punte (REF 91676)
- Pipetta con corsa dello stantuffo da 50–200 µL (REF 916914) con punte (REF 916915)
- Pinzetta per il prelievo di capsule NANOFIX (REF 916114)

Prelievo e preparazione dei campioni

Vedere DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Prima dell'analisi impostare il valore del pH su 4–9.

Controlli di qualità

Come misura di controllo qualità, prima di ogni serie di misurazione si raccomanda di determinare un bianco e uno standard.

I certificati specifici a un LOT sono disponibili su www.mn-net.com.

Procedura

Determinazione del magnesio (metodo 0441: mg/L Mg), sempre visualizzato

Determinazione del calcio (metodo 0442: mg/L Ca)

Determinazione della durezza totale (metodo 0443: in °d / 0444: in °e / 0445: in °f / 0446: in mmol/L / 0447: in mg/L $CaCO_3$)

1. Aprire la cuvetta tonda. Immettere 1 NANOFIX R2
2. Chiudere la provetta e agitare 10 s
3. Attendere 2 min
4. Pulire l'esterno della cuvetta
5. Misurare il bianco
6. Aprire di nuovo la cuvetta tonda. Pipettare 0,2 mL di campione nella cuvetta
7. Sigillare la cuvetta e agitare vigorosamente
8. Attendere 1 min
9. Pulire l'esterno della cuvetta
10. Misurare (valore 1)
11. Aprire la cuvetta tonda. Immettere 200 µL R3
12. Sigillare la cuvetta e agitare vigorosamente
13. Attendere 1 min
14. Pulire l'esterno della cuvetta
15. Misurare (valore 2)

Il fotometro indica ora i seguenti valori: 0441: mg/L Mg (sempre visualizzato) / 0442: mg/L Ca (sempre visualizzato) / 0443–0447: durezza totale secondo il submetodo.

Smaltimento:

Per le informazioni sullo smaltimento si veda la scheda dei dati di sicurezza. La scheda dei dati di sicurezza può essere scaricata alla pagina www.mn-net.com/SDS.

Nota

Impiegando uno standard, il valore misurato è costante su un periodo minimo di 30 min.

In caso di utilizzo di un diverso fotometro, verificare che sia possibile una misurazione in cuvette tonde (DE 16 mm) e calibrare il metodo.

Per ottenere un bianco per il reagente, utilizzare come campione acqua distillata (REF 918932).

Per informazioni sui pericoli, leggere l'etichetta esterna e consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito www.mn-net.com/SDS.

09/2021

Resumen

El test es adecuado para la determinación fotométrica de calcio, magnesio y dureza total.

El test es adecuado para agua.

- Rango de medición:

5–50 mg/L Mg^{2+} (método 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (método 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (método 0443)

1–25 mg/L °e (método 0444)

2–36 mg/L °f (método 0445)

0,2–3,6 mmol/L (método 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (método 0447)

- Número de determinaciones: 20
- Longitudes de onda para la determinación fotométrica: 540 / 570 nm
- Duración: 18 meses
- Tiempo de reacción: 1 minuto
- Temperatura de almacenamiento: 15–25 °C
- Condición de almacenamiento: vertical

Método

Determinación fotométrica de la dureza total con púrpura de fta-leína. Mediante la utilización de un quelante selectivo se diferencia entre calcio y magnesio.

Alteraciones

Hasta las concentraciones de sustancias extrañas indicadas la muestra no sufre alteraciones. No se ha comprobado el efecto sumario de distintos iones de interferencia.

Datos en mg/L:

- Cu^{2+} : 5

Después de una dilución de 1 + 29, el método es adecuado para el análisis de agua de mar.

Las concentraciones que excedan el doble del intervalo de medición pueden simular valores de medición que se encuentran dentro del intervalo de medición sencillo y que, en consecuencia, se pueden malinterpretar. Diluir previamente el valor de medición previsto de la muestra al intervalo de medición indicado por el test. Por razones de seguridad, en aguas con concentraciones desconocidas los análisis se deben realizar con diluciones muy diferentes, hasta que el valor determinado anteriormente se confirme con la última dilución.

Reactivos y medios auxiliares

Contenido del embalaje:

- 20 cubetas redondas R0
- 1 reactivo R3
- 1 NANOFIX R2

Dispositivos necesarios:

- Fotómetro MACHERY-NAGEL
- Pipeta de émbolo 200–1000 µL (REF 91671) con puntas de pipeta (REF 91676)
- Pipeta de émbolo 50–200 µL (REF 916914) con puntas de pipeta (REF 916915)
- Pinzas para extraer cápsulas NANOFIX (REF 916114)

Toma y preparación de muestras

Ver DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Ajustar un pH 4–9 antes del análisis.

Control de calidad

Como medida de control de calidad interna, se recomienda la medición de un valor del blanco y de un valor de referencia antes de cada serie de medición.

Los certificados específicos de los lotes están disponibles en www.mn-net.com

Procedimiento

Determinación de magnesio (método 0441: mg/L de Mg), siempre se indica

Determinación de calcio (método 0442: mg/L de Ca)

Determinación de la dureza total (método 0443: en °d / 0444: en °e / 0445: en °f / 0446: en mmol/L / 0447: en mg/L de $CaCO_3$)

1. Abrir un tubo de ensayo. Añadir 1 NANOFIX R2
2. Tapar la cubeta y agitar durante 10 s
3. Esperar 2 min
4. Limpiar el exterior del tubo de ensayo
5. Medir el cero
6. Abrir de nuevo la cubeta redonda. Pipetear 0,2 mL de muestra en la cubeta
7. Cerrar la cubeta y agitar vigorosamente
8. Esperar 1 min
9. Limpiar el exterior del tubo de ensayo
10. Medir (valor de medición 1)
11. Abrir un tubo de ensayo. Añadir 200 µL R3
12. Cerrar la cubeta y agitar vigorosamente
13. Esperar 1 min
14. Limpiar el exterior del tubo de ensayo
15. Medir (valor de medición 2)

El fotómetro muestra los valores de medición siguientes: 0441: mg/L de Mg (siempre se indica) / 0442: mg/L de Ca (siempre se indica) / 0443–0447: dureza total en función del submétodo.

Eliminación

Consulte la información sobre la eliminación en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en www.mn-net.com/SDS.

Notas

El valor de medida utilizando un patrón es constante en un periodo de tiempo de 30 min como mínimo.

Si se utiliza otro fotómetro, comprobar si es posible una medición en tubos de ensayo (DE 16 mm) y calibrar el método.

Analizar una muestra de agua destilada (REF 918932) para generar un valor del blanco para el reactivo.

Encontrará la información sobre los riesgos en la etiqueta exterior y en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en www.mn-net.com/SDS.

09/2021

Samenvatting

De test is geschikt voor fotometrische bepaling van calcium, magnesium en totale hardheid.

De test is geschikt voor water.

- Meetgebied:

5–50 mg/L Mg^{2+} (methode 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (methode 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (methode 0443)

1–25 mg/L °e (methode 0444)

2–36 mg/L °f (methode 0445)

0,2–3,6 mmol/L (methode 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (methode 0447)

- Aantal bepalingen: 20
- Golfengtes voor de fotometrische bepaling: 540 / 570 nm
- Houdbaarheid: 18 maanden
- Reactietijd: 1 minuut
- Bewaar temperatuur: 15–25 °C
- Bewaarconditie: rechtop

Methode

Fotometrische bepaling van de totale hardheid met ftaleïne purper. Door gebruik van een selectief maskeermiddel wordt gedifferentieerd tussen calcium en magnesium.

Interferenties

Tot aan de aangegeven concentraties vreemde stoffen wordt de test niet gestoord. De samengevatte werking van verschillende stoffen is niet gecontroleerd.

Waarden in mg/L:

- Cu^{2+} : 5

De methode is na een verdunning van 1+29 geschikt voor de analyse van zeewater.

Concentraties buiten het dubbele meetbereik kunnen meetwaarden simuleren die binnen het enkelvoudige meetbereik liggen en zodoende verkeerd geduid kunnen worden. Verdun de van het monster verwachte meetwaarde van tevoren in het door de test aangegeven meetbereik. Bij water met een onbekende concentratie moeten voor de zekerheid onderzoeken met sterk verschillende verdunningen worden uitgevoerd, tot uit de laatste verdunning de eerder gevonden waarde bevestigd wordt.

Reagentia en hulpmiddelen

Inhoud van de verpakking:

- 20 reageerbuisjes R0
- 1 reagens R3
- 1 NANOFIX R2

Benodigde apparatuur:

- MACHERY-NAGEL fotometer
- Zuigerpipet 200–1000 μ L (REF 91671) met pipetpunten (REF 91676)
- Zuigerpipet 50–200 μ L (REF 916914) met pipetpunten (REF 916915)
- Pincet voor het pakken van NANOFIX capsules (REF 916114)

Monsternamen en -voorbereiding

Zie DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Voor de analyse pH-waarde 4–9 instellen.

Kwaliteitscontrole

Als interne maatregel voor kwaliteitsgarantie wordt aangeraden om voorafgaand aan elke serie een blinde waarde en een standaard te meten.

LOT-specifieke certificaten zijn beschikbaar op www.mn-net.com.

Uitvoering

Bepaling van magnesium (methode 0441: mg/L Mg), wordt altijd aangegeven

Bepaling van calcium (methode 0442: mg/L Ca)

Bepaling van de totale hardheid (methode 0443: in °d / 0444: in °e / 0445: in °f / 0446: in mmol/L / 0447: in mg/L $CaCO_3$)

1. Reageerbuis openen. 1 NANOFIX R2 toevoegen
2. Sluit de cuvet en schud gedurende 10 s
3. 2 min wachten
4. Buitenkant van de reageerbuis schoonmaken
5. Nulwaarde meten
6. De reageerbuis nogmaals openen. 0,2 mL monster in de reageerbuis pipetteren
7. Reageerbuis afsluiten en krachtig schudden
8. 1 min wachten
9. Buitenkant van de reageerbuis schoonmaken
10. Meten (meetwaarde 1)
11. Reageerbuis openen. 200 μ L R3 toevoegen
12. Reageerbuis afsluiten en krachtig schudden
13. 1 min wachten
14. Buitenkant van de reageerbuis schoonmaken
15. Meten (meetwaarde 2)

De fotometer geeft nu de volgende meetwaarden aan: 0441: mg/L Mg (wordt altijd aangegeven) / 0442: mg/L Ca (wordt altijd aangegeven) / 0443–0447: totale hardheid afhankelijk van de submethode.

Afvalverwerking:

Informatie over afvalverwerking vindt u in het veiligheidsinformatieblad. Het veiligheidsinformatieblad kunt u downloaden op www.mn-net.com/SDS.

Aanwijzingen

De meetwaarde is bij gebruik van een standaard gedurende een periode van minstens 30 min constant.

Bij gebruik van andere fotometers controleren of een meting in reageerbuisjes (16 mm OD) mogelijk is en de methode kalibreren.

Voor het verkrijgen van een blinde reagentiawaarde gedestilleerd water (REF 918932) als monster gebruiken.

Informatie over de gevaren vindt u op het verpakkingsetiket en het veiligheidsinformatieblad. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van www.mn-net.com/SDS.

09/2021

Összefoglalás

A teszt a kalcium, a magnézium és a teljes keménység fotometrikus meghatározására szolgál.

A teszt vizek vizsgálatára alkalmas.

- Mérési tartomány:

5–50 mg/L Mg^{2+} (eljárás 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (eljárás 0442)

1.0–20.0 mg/L °d (eljárás 0443)

1–25 mg/L °e (eljárás 0444)

2–36 mg/L °f (eljárás 0445)

0.2–3.6 mmol/L (eljárás 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (eljárás 0447)

- Meghatározások száma: 20
- Hullámhosszak a fotometriás meghatározáshoz: 540 / 570 nm
- Eltarthatóság: 18 hónap
- Reakcióidő: 1 perc
- Tárolási hőmérséklet: 15–25 °C
- Tárolási feltételek: állítva tárolandó

Eljárás

A teljes keménység fotometrikus meghatározása ftaleinbórral. A kalcium és a magnézium között szelektív maszkolóanyag használatával lehet különbséget tenni.

Problémák

Az alábbi idegenanyag-koncentrációk a tesztet nem befolyásolják. A különböző zavaró ionok kumulatív hatását nem vizsgáltuk.

Az értékek mg/L-ben:

- Cu^{2+} : 5

Az eljárás 1+29 hígítással tengervíz elemzésére alkalmas.

A mérési tartomány kétszeresen kívül eső koncentrációk olyan mérési eredményeket idézhetnek elő, amelyek a normál mérési tartományon belül vannak, és így hamis értelmezésre adnak lehetőséget. A mintától várt mérési értéket előzetesen hígítsa a teszt megadott mérési tartományába. Ismeretlen koncentrációjú vizeknél a biztonság érdekében erősen eltérő hígításokat kell készíteni mindaddig, amíg az utolsó hígításból az előzetesen megtalált érték megerősíthető.

Reagensok és segédanyagok

A csomag tartalma:

- 20 db kerek küvettá R0
- 1 db R3 reagens
- 1 db NANOFIX R2

Szükséges eszközök

- MACHEREY-NAGEL fotométer
- Automata kézi pipetta, 200–1000 µL (REF 91671) pipettahegygel (REF 91676)
- Automata kézi pipetta, 50–200 µL (REF 916914) pipettahegygel (REF 916915)
- Csipesz a NANOFIX kapszulák (REF 916114) kivételéhez

Mintavétel és a minta előkészítése

Lásd: DIN EN ISO 5667-3-A 21.

A vizsgálatához 4–9 közötti pH-értéket állítson be.

Minőségellenőrzés

Belső minőségellenőrzési intézkedésként minden mérési sorozat előtt vakoldattal és szabványos oldattal való mérés ajánlott.

A tételespecifikus tanúsítványok a www.mn-net.com oldalon érhetők el.

Eljárás

A magnézium meghatározása (0441 módszer: mg/L Mg), mindig megjelenik

A kalcium meghatározása (0442 módszer: mg/L Ca)

A teljes keménység meghatározása (0443 módszer: °d egységben/0444: °e egységben/0445: °f egységben/0446: mmol/L egységben/0447: mg/L $CaCO_3$ egységben)

1. Nyissa ki a kerek küvettát. Adjon hozzá 1 db NANOFIX R2 tablettát
2. Zárja le a küvettát és rázza 10 másodpercig
3. Várjon 2 percet
4. Kívülről törölje le a küvettát
5. Mérje le a nullapontot
6. Nyissa ki újra a kerek küvettát. Pipettázzon 0.2 mL mintát a küvettába
7. Zárja le a küvettát és erősen rázza fel
8. Várjon 1 percet
9. Kívülről törölje le a küvettát
10. Végezzen mérést (1. mérési érték)
11. Nyissa ki a kerek küvettát. Adjon hozzá 200 µL R3 tablettát
12. Zárja le a küvettát és erősen rázza fel
13. Várjon 1 percet
14. Kívülről törölje le a küvettát
15. Végezzen mérést (2. mérési érték)

A fotométer az alábbi mérési értékeket mutatja: 0441: mg/L Mg (mindig megjelenik)/0442: mg/L Ca (mindig megjelenik)/0443–0447: Teljes keménység a részlépcsőnek megfelelően.

A hulladék ártalmatlanítása

Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a biztonsági adatlapon találja meg. A biztonsági adatlap a következő weboldaltól tölthető le: www.mn-net.com/SDS.

Megjegyzések

A mérési érték szabványos oldat használata esetén 30 perc időtartamig állandó.

Másik fotométer használatával ellenőrizze, hogy a kerek küvettával (16 mm-es külső átmérő) való mérés lehetséges-e, és kalibrálja az eljárást.

Reagens vakérték meghatározásához használjon desztillált vizet (REF 918932) mintaként.

A biztonsággal kapcsolatos információkat a termék címkéjén és biztonsági adatlapján talál. A biztonsági adatlapot a következő webhelyről töltheti le: www.mn-net.com/SDS.

09/2021

Streszczenie

Test nadaje się do oznaczenia fotometrycznego wapnia, magnezu i twardości całkowitej.

Test nadaje się do wody.

- Zakres pomiarowy:

5–50 mg/L Mg^{2+} (metoda 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (metoda 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (metoda 0443)

1–25 mg/L °e (metoda 0444)

2–36 mg/L °f (metoda 0445)

0,2–3,6 mmol/L (metoda 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (metoda 0447)

- Liczba oznaczeń: 20
- Długości fali dla oznaczenia fotometrycznego: 540 / 570 nm
- Okres trwałości: 18 miesięcy
- Czas reakcji: 1 minuta
- Temperatura przechowywania: 15–25 °C
- Warunki przechowywania: Pionowo

Metoda

Fotometryczne oznaczanie twardości całkowitej za pomocą purpury fioletinowej. Do rozróżnienia między wapniem a magnezem stosuje się selektywny środek maskujący.

Zakłócenia

Zakłócenia testu nie występują do podanych stężeń substancji obcych. Nie sprawdzano sumarycznego działania różnych jonów zakłócających.

Wartości w mg/L:

- Cu^{2+} : 5

Metoda ta nadaje się po rozcieńczeniu w stosunku 1+29 do analizy wody morskiej.

Stężenia wyższe od podwójnego zakresu pomiarowego mogą symulować wartości pomiarowe, które mieszczą się w zakresie pomiarowym i mogą zostać źle zinterpretowane. Wartość pomiarową spodziewaną dla próbki rozcieńczyć wcześniej w zakresie pomiarowym podanym w teście. W przypadku wód o nieznanym stężeniu dla bezpieczeństwa należy przeprowadzić próby z mocno różniącymi się stężeniami, aż potwierdzi się wcześniejsza wartość z ostatniego rozcieńczenia.

Odczynniki i środki pomocnicze

Zawartość opakowania:

- 20 kuwet okrągłych R0
- 1 odczynnik R3
- 1 NANOFIX R2

Wymagane urządzenia:

- Fotometr MACHEREY-NAGEL
- Pipeta tłokowa 200–1000 µl (REF 91671) z końcówkami do pipet (REF 91676)
- Pipeta tłokowa 50–200 µl (REF 916914) z końcówkami do pipet (REF 916915)
- Pinceta do pobierania kapsulek NANOFIX (REF 916114)

Pobieranie i przygotowanie próbek

Patrz DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Przed analizą ustawić wartość pH 4–9.

Kontrola jakości

Jako wewnętrzny środek zapewnienia jakości przed każdą serią pomiarową zaleca się pomiar wartości ślepej i wzorca.

www.mn-net.com

Certyfikaty dla konkretnych serii LOT są dostępne na stronie www.mn-net.com.

Procedura

Oznaczanie magnezu (Metoda 0441: mg/L Mg), zawsze wyświetlane

Oznaczanie wapnia (metoda 0442: mg/L Ca)

Oznaczanie twardości całkowitej (metoda 0443: w °d / 0444: w °e / 0445: w °f / 0446: w mmol/L / 0447: w mg/L $CaCO_3$)

1. Otworzyć kuwetę okrągłą. Dodać 1 opakowanie NANOFIX R2
2. Zamknij kuwetę i wstrząsaj przez 10 sekund
3. Odczekać 2 minut
4. Oczyszczyć kuwetę z zewnątrz
5. Zmierzyć wartość zerową
6. Ponownie otworzyć okrągłą kuwetę. Odmierzyć pipetą 0,2 mL próbki do kuwety
7. Zamknąć kuwetę i silnie wstrząsnąć
8. Odczekać 1 minut
9. Oczyszczyć kuwetę z zewnątrz
10. Pomiar (wartość pomiarowa 1)
11. Otworzyć kuwetę okrągłą. Dodać 200 µL opakowanie R3
12. Zamknąć kuwetę i silnie wstrząsnąć
13. Odczekać 1 minut
14. Oczyszczyć kuwetę z zewnątrz
15. Pomiar (wartość pomiarowa 2)

Fotometr wyświetla teraz następujące wartości pomiarowe: 0441: mg/L Mg (zawsze wyświetlane) / 0442: mg/L Ca (zawsze wyświetlane) / 0443-0447: Twardość całkowita w zależności od podmetody.

Usuwanie

Informacje dotyczące usuwania można znaleźć w karcie charakterystyki. Kartę charakterystyki można pobrać na stronie www.mn-net.com/SDS.

Wskazówki

W przypadku stosowania standardu wartość pomiarowa jest stała przez okres min. 30 minut.

W przypadku stosowania innych fotometrów sprawdzić, czy możliwy jest pomiar w kuwetach okrągłych (średnica zewnętrzna 16 mm) i skalibrować metodę.

W celu uzyskania wartości ślepej odczynnika użyć wody destylowanej (REF 918932) jako próbki.

Informacje dotyczące zagrożeń można znaleźć na etykiecie zewnętrznej i w karcie charakterystyki. Kartę charakterystyki można pobrać na stronie www.mn-net.com/SDS.

09/2021

Visão geral

Este teste é adequado para a determinação fotométrica de cálcio, magnésio e dureza total.

O teste é aplicável para água.

- Faixa de medição:

5–50 mg/L Mg^{2+} (método 0441)

10–100 mg/L Ca^{2+} (método 0442)

1,0–20,0 mg/L °d (método 0443)

1–25 mg/L °e (método 0444)

2–36 mg/L °f (método 0445)

0,2–3,6 mmol/L (método 0446)

20–350 mg/L $CaCO_3$ (método 0447)

- Número de testes: 20
- Comprimentos de onda para a determinação fotométrica: 540 / 570 nm
- Validade: 18 meses
- Tempo de reação: 1 minuto
- Temperatura de armazenamento: 15–25 °C
- Condições de armazenamento: na vertical.

Método

Determinação fotométrica de dureza total com púrpura de ftaleína. O uso de um agente mascarante seletivo permite a diferenciação entre cálcio e magnésio.

Interferências

As substâncias contaminantes aqui listadas não interferem no teste até a concentração indicada. O efeito cumulativo de diferentes íons não foi testado.

Informação em mg/L:

- Cu^{2+} : 5

O método pode ser utilizado para análise de água do mar após diluição 1+29.

Concentrações acima do dobro do intervalo de medição podem simular resultados dentro do intervalo de medição e, assim, causar interpretação incorreta. Dilua a amostra até que o valor medido esteja dentro do intervalo de medição. No caso de águas com concentrações desconhecidas, recomendamos a realização do teste com diluições amplamente diferentes até que a última diluição confirme o valor anterior.

Reagentes e acessórios

Conteúdo do kit de reagentes:

- 20 tubos teste R0
- 1 reagente R3
- 1 NANOFIX R2

Materiais necessários:

- Fotômetro MACHERY-NAGEL
- Micropipeta de 200–1000 µL (REF 91671) com ponteiros descartáveis (REF 91667)
- Micropipeta de 50–200 µL (REF 916914) com ponteiros descartáveis (REF 916915)
- Pinça para manuseio das cápsulas NANOFIX (REF 916114)

Amostragem e preparação

Vide DIN EN ISO 5667-3-A 21.

Ajustar o pH para 4–9 antes da análise.

Controle de qualidade

Como controle de qualidade a medição de um branco e de um padrão conhecido é recomendada antes da medida de uma série de amostras.

Certificados específicos por lote disponíveis em www.mn-net.com.

Procedimento

Determinação de magnésio (método 0441: mg/L Mg) sempre exibida.

Determinação de cálcio (método 0442: mg/L Ca).

Determinação da dureza total (método 0443: em °d/0444: em °e/0445: em °f/0446: em mmol/L/0447: em mg/L $CaCO_3$).

1. Abrir a cubeta redonda. Adicionar 1 NANOFIX R2
2. Feche a cubeta e agite por 10 s
3. Aguardar 2 min
4. Limpar parte externa da cubeta redonda
5. Medir valor de banco
6. Abrir a cubeta redonda novamente. Pipetar 0,2 mL da amostra para a cubeta redonda
7. Fechar a cubeta redonda e agitar vigorosamente
8. Aguardar 1 min
9. Limpar parte externa da cubeta redonda
10. Realize a medição (valor de medição 1).
11. Abrir a cubeta redonda. Adicionar 200 µL R3
12. Fechar a cubeta redonda e agitar vigorosamente
13. Aguardar 1 min
14. Limpar parte externa da cubeta redonda
15. Realize a medição (valor de medição 2).

Agora o fotômetro deverá mostrar os seguintes valores: 0441: mg/L Mg (sempre exibido)/0442: mg/L Ca (sempre exibido)/0443–0447: dureza total conforme o submétodo.

Descarte

As informações de descarte podem ser obtidas na ficha de dados de segurança. Acesse www.mn-net.com/SDS para baixar a ficha de dados de segurança.

Notas

Ao se utilizar um padrão, o valor medido é constante por um período de 30 minutos.

Ao se utilizar fotômetros de outros fabricantes, garantir a possibilidade de leitura de tubos (16 mm de diâmetro externo) e calibrar o método em questão.

Testar uma amostra de água destilada (REF 918932) para geração do valor de branco de reagente.

Informações sobre segurança podem ser encontradas no rótulo da caixa e na FISPQ. A FISPQ pode ser baixada em www.mn-net.com/SDS.